

众先知和使者的宣传基础

[中文 - Chinese - صيني]

穆罕默德·本·伊布拉欣·本·阿布杜拉·艾勒图外浩利

翻译: 艾布阿布杜拉·艾哈默德·穆士奎

校正: 李清霞

2011 - 1432

IslamHouse.com

﴿ أصول من دعوة الأنبياء والرسل ﴾

« باللغة صينية »

محمد بن إبراهيم بن عبد الله التويجري

ترجمة: أحمد بن عبد الله الصيني

مراجعة: لي تشنغ شياً

2011 - 1432

IslamHouse.com



奉普慈特慈的真主之名

④-众先知宣传的级别：

真主因为三件事派来了众先知和使者：

号召世人信仰真主，认识通向它的道路，阐明人类到达后的状况。

第一：阐明认主独一和伊玛尼，第二：阐明各项规定，第三：阐明末日，以及其中的赏罚，天堂与火狱。

号召世人信仰真主，必须要让人了解真主，以及真主的美名，属性和行为，阐明真主的大能和伟大，他是整个宇宙独一的创造者，掌管者，安排者，除他之外的，都属于一无所有的被造物，超绝万物的主是唯一真正应该受拜者，这是第一个级别，也是最完美，最高级的级别。

其次是以告诫、鼓励和警告的方式阐明末日，阐述天堂的特征，火狱的恐怖，以及在复生日存在的其它骇人听闻的场景。

接着是阐明伊斯兰的法律和仪式，说明合法的与非法的，以及责任，权利，礼节和圣行。

在麦加，主要是号召人们崇拜真主，相信末日，以及阐述众使者与其民众的状况；而在麦地那，伟大的真主以各项法律完善了伊斯兰，信仰真主，相信末日的人都接受了它，否认者和伪信者混在其中。

☞-宣传的楷模：

伟大的真主通常都是命令自己的使者穆罕默德^{愿主赐福之并使其平安}效仿他之前的众先知和使者们，特别是命令他追随伊布拉欣^{愿主赐福之并使其平安}的信仰，因为伊布拉欣的信仰是为了信仰可以牺牲自己的一切——生命，财产，妻室子女；超绝万物的真主命令我们，除了专归真主所有的权利之外，不论何时何地我们都必须追随和效仿这位使者。

①-清高的真主在提到众先知（愿主赐福他们）之后说：

١- قال الله تعالى: ﴿أُولَئِكَ الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ فَبِهِدَّتْهُمْ آفْتِدَةٌ﴾ [الأنعام: ٩٠].

【[90]这些人，是真主引导的人，你应当效法他们走正道。】^①

②-清高的真主说：

٢- قال الله تعالى: ﴿ثُمَّ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ أَنْ اتَّبِعْ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَمَا كَانَ مِنْ

الْمُشْرِكِينَ ﴿١٢٣﴾﴾ [النحل: ١٢٣].

【[12]然后我启示你说：“你应当遵守信奉正教的伊布拉欣的教门，他不是以物配主的。”】^②

③-清高的真主对穆罕默德^{愿主赐福之并使其平安}的民众说：

٣- قال الله تعالى: ﴿لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِي رَسُولِ اللَّهِ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِمَنْ كَانَ يَرْجُوا اللَّهَ

وَالْيَوْمَ الْآخِرَ وَذَكَرَ اللَّهَ كَذِكْرًا ﴿٢١﴾﴾ [الأحزاب: ٢١].

【[21]希望真主和末日，并且多多记念真主者，你们有使者可以作你们的优良模范。】^③

☞-众先知的宣传传记：

从众先知的生平传记中效仿他们的工作美德。

众先知把终身都用在号召世人信仰真主的道路上，

① 《牲畜章》第90节

② 《蜜蜂章》第123节

③ 《同盟军章》第21节

他们的双足为了主道沾满了灰尘，他们为了使真主的言词成为至高无上而付出了自己的钱财和生命，汗水充满了他们的额前，他们为了援助真主的教门而双脚裂开，他们遭受艰难，伤害，迁移，被赶出家门，交战，恐吓，被杀害，被驱逐、侮辱、奚落、指责和殴打，他们怜悯并坚忍，直到援助来临，挽救他们脱离昧徒和火狱。

清高的真主说：

قال الله تعالى: ﴿وَلَقَدْ كَذَّبْتَ رَسُولٌ مِّن قَبْلِكَ فَصَبَرُوا عَلَىٰ مَا كَذَّبُوا وَآوَدُوا حَتَّىٰ أَنهَم نَصْرًا

وَلَا مُبَدِّل لِكَلِمَاتِ اللَّهِ وَلَقَدْ جَاءَكَ مِنَ نَّبِإِ الْمُرْسَلِينَ ﴿٣٤﴾ [الأنعام: ٣٤].

【[34]在你之前，有许多使者，确已被人否认，但他们忍受他人的否认和迫害，直到我的援助降临他们。真主的约言，不是任何人所能变更的。众使者的消息，有一部分确已降临你了。】^①

☞-世人在宣传之后的状况：

在众先知和使者们的宣传之后，世人要么是归信，要么是否认。

^① 《牲畜章》第34节

归信者将受到伟大真主的考验，并使其受到欢乐和患难的磨难，遭到他人的敌视和伤害，以便阐明真诚者与骗子，信士与伪信者。

没有归信的人将遭受痛苦和持久的惩罚，每个人都必须遭受痛苦，无论是归信者，还是否认者，但信士们首先在这个世界上受苦，然后在今后两世都将获得美好的结局；否认者首先获得虚幻的祝福，然后将生活在永恒的疼痛之中。

❶-清高的真主说：

١- قال الله تعالى: ﴿أَحْسِبَ النَّاسُ أَنْ يُتْرَكُوا أَنْ يَقُولُوا آمَنَّا وَهُمْ لَا يُفْتَنُونَ ﴿٢﴾ وَلَقَدْ

فَتَنَّا الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَلَيَعْلَمَنَّ اللَّهُ الَّذِينَ صَدَقُوا وَلَيَعْلَمَنَّ الْكٰذِبِينَ ﴿٣﴾﴾ [العنكبوت: ٢-٣].

【[2]众人以为他们可自由地说：“我们已信道了”

而不受考验吗？[3]我确已考验了他们之前的人。真主

必定知道说实话者，必定知道说谎者。】^①

❷-清高的真主说：

٢- قال الله تعالى: ﴿لَا يُتْرَكَ تَقَلُّبُ الْأَيْدِي كَفْرًا فِي الْبَلَدِ ﴿٣١﴾ مَتَّعَ قَلِيلًا ثُمَّ

^① 《蜘蛛章》第2-3节

مَا وَهَبُوا لَهُمْ جَهَنَّمَ وَيُنَسَّ إِلَهُهَا ﴿١٧٧﴾ [آل عمران: ١٩٦-١٩٧].

【[196]不信道的人，往来四方，自由发展，你不要让这件事欺骗你。[197]那是些微的享受，将来他们的归宿是火狱。那卧褥真恶劣！】^①

③-清高的真主说：

٣-قال الله تعالى: ﴿فَلَا تُعْجِبْكَ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيُعَذِّبَهُمْ بِهَا فِي

الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَتَرْهَقَ أَنْفُسُهُمْ وَهُمْ كَافِرُونَ ﴿٥٥﴾ [التوبة: ٥٥].

【[55]他们的财产和子嗣，不要使你赞叹，真主意欲在今世生活中借此惩治他们，而他们的灵魂将在不信道的情况下离去。】^②

④-众先知和使者们，及其追随者的工作：

众先知和使者们（愿主赐福他们），以及他们的追随者行走在大地上，他们担负着向世人宣传认主独一，归信真主和行善的使命。他们最喜爱的工作就是信仰真主与行善，他们最大的愿望就是看到自己的养主，获得主的喜悦，和天堂里的永恒恩典，进入天堂的宫殿；他

^① 《伊姆兰的家属章》第 196-197 节

^② 《忏悔章》第 55 节

们确已为此而奋斗，传达和坚忍，真主喜爱他们，他们也喜爱真主。

这些是来自于真主对他们的教育，以下将谈论他们宣传的领域，以便所有的宣传者都能效仿之。

众先知和使者们宣传的基础

☞-宣传归信真主，认主独一，崇拜独一无二的真

主：

①-清高的真主说：

١- قال الله تعالى: ﴿وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا نُوحِيَ إِلَيْهِ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا

فَاعْبُدُونِ﴾ [الأنبياء: ٢٥].

【[25]在你之前，我所派遣的使者，都奉到我的启示：除我之外绝无真正应受崇拜的，所以你们应当崇拜我。】^①

②-清高的真主说：

٢- قال الله تعالى: ﴿قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ ① اللَّهُ الصَّمَدُ ② لَمْ يَكِدْ وَلَمْ

يُولَدْ ③ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ ④﴾ [الإخلاص: ١-٤].

【1]你说：他是真主，是独一的主；[2]真主是万物所仰赖的；[3]他不生育，也不被生；[4]没有任何一物可以做他的匹敌。】^②

① 《众先知章》第 25 节

② 《忠诚章》第 1-4 节

③-清高的真主说:

۳- قال الله تعالى: ﴿وَلَقَدْ بَعَثْنَا فِي كُلِّ أُمَّةٍ رَسُولًا أَنِ اعْبُدُوا اللَّهَ وَاجْتَنِبُوا

الطَّاغُوتَ﴾ [النحل: ۳۶].

【[36]我在每个民族中，确已派遣一个使者，“你们当崇拜真主，当远离恶魔。”】^①

☞-向世人传达伊斯兰，并忠告他们:

①-清高的真主说:

۱- قال الله تعالى: ﴿الَّذِينَ يَبْلُغُونَ رِسَالَاتِ اللَّهِ وَيَحْسَبُونَهُمُ وَلَا يَحْسُونَ أَحَدًا إِلَّا اللَّهَ

وَكَفَرُوا بِاللَّهِ حَتَّىٰ يَأْتِيَ السَّيِّئَاتُ﴾ [الأحزاب: ۳۹].

【[39]先知们是传达真主的使命的，他们畏惧他，除真主外，他们不畏惧任何人。真主足为监察者。】^②

②-清高的真主提到努哈 愿主赐福之 并使其平安 对他的民众说:

۲- قال الله تعالى: ﴿أَبْلَغْتُكُمْ رَسُولِي وَأَنْصَحُ لَكُمْ وَأَعَلِّمُ مِنَ اللَّهِ مَا لَا

تَعْلَمُونَ﴾ [الأعراف: ۶۲].

【[62]我把我的主的使命传达给你们，并且忠告你

① 《蜜蜂章》第36节

② 《同盟军章》第39节

们，我从真主（的启示中）知道你们所不知道（的道理）。

③-清高的真主对穆罕默德 愿主赐福之 并使其平安 说：

٣- قال الله تعالى: ﴿يَا أَيُّهَا الرَّسُولُ بَلِّغْ مَا أُنزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ وَإِنْ لَمْ تَفْعَلْ مَا بَلَّغْتَ رِسَالَتَهُ وَاللَّهُ يَعْصِمُكَ مِنَ النَّاسِ﴾ [المائدة: ٦٧].

【[67]使者啊！你当传达你的主所降示你的全部经典。如果你不这样做，那么，你就是没有传达他的使命。真主将保佑你免遭众人的杀害。】^②

④-在家中，市场，乡镇和城市里向世人宣传伊斯兰：

①-清高的真主对穆萨 愿主赐福之 并使其平安 说：

١- قال الله تعالى: ﴿أَذْهَبَ أَنْتَ وَأَخُوكَ بِآيَاتِي وَلَا نَبِيًّا فِي ذِكْرِي﴾ [٤٢] ﴿أَذْهَبَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَىٰ﴾ [٤٣] ﴿قُولَا لَهُ قَوْلًا لَيْنًا لَعَلَّهُ يَتَذَكَّرُ أَوْ يَخْشَىٰ﴾ [طه: ٤٢-٤٤].

【[42]你和你的哥哥，带着我的许多迹象去吧！你俩对于记念我绝不可怠慢。[43]你俩到法老那里去，他

① 《高处章》第62节

② 《筵席章》第67节

确是暴虐无道的。[44]你俩对他说话要温和，或许他会记取教诲，或者有所畏惧。】^①

②-先知<sup>愿主赐福之
并使其平安</sup>曾经去看望人们，跟着到他们的家中去宣传，号召他们皈依真主，并亲自向各个部落宣传，他曾说：

كان يقول: «يَا أَيُّهَا النَّاسُ قُولُوا لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ تَفْلِحُوا». أخرجه أحمد

“人们啊！你们说：‘除真主之外，绝无真正应受崇拜的’，那么，你们就能获得成功。”^②

③-欧沙麦·本·宰德（愿主喜悦他俩）的传述，先知<sup>愿主赐福之
并使其平安</sup>去看望赛阿德·本·欧巴德，在其中提到：

٣- عن أسامة بن زيد رضي الله عنهما أن النبي ﷺ عاد سعد بن عبادة رضي الله عنه - وفيه - حتى مرَّ بِمَجْلِسٍ فِيهِ أَخْلَاطٌ مِنَ الْمُسْلِمِينَ، وَالْمُشْرِكِينَ عَبَدَةَ الْأَوْثَانِ وَالْيَهُودِ... فَسَلَّمَ عَلَيْهِمُ التَّيَّيُّ ﷺ، ثُمَّ وَقَفَ فَنَزَلَ، فَدَعَاهُمْ إِلَى اللَّهِ، وَقَرَأَ عَلَيْهِمُ الْقُرْآنَ. متفق عليه

“当他经过一个有穆斯林、以及有崇拜偶像的多神教徒、犹太教徒的场合时；先知向大家说了色兰，然后

① 《塔哈章》第 42-44 节

② 《艾哈默德圣训集》第 16603 段

他停住，并从坐骑上下来，他号召他们皈依真主，并对他们诵读了《古兰经》……。”^①

☞-在所有情况下都应坚持赞美和记念真主，并求他饶恕：

①-清高的真主引述了伊布拉欣^{愿主赐福之并使其平安}的话：

١- قال الله تعالى: ﴿الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي وَهَبَ لِي عَلَى الْكِبَرِ إِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ إِنَّ

رَبِّي لَسَمِيعُ الدُّعَاءِ ﴿٣٩﴾ [إبراهيم: ٣٩].

【[39]一切赞颂，全归真主！他在我老迈的时候，赏赐我伊斯玛依赖和伊斯哈格。我的主确是听取祈禱的。】^②

②-阿依莎（愿主喜悦她）的传述，她说：

٢- عن عائشة رضي الله عنها قالت: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يَذْكُرُ اللَّهَ عَلَى كُلِّ أَحْيَانِهِ.

أخرجه مسلم

“先知^{愿主赐福之并使其平安}时时刻刻都在记念真主。”^③

^① 《布哈里圣训集》第 5663 段，《穆斯林圣训集》第 1798 段，原文出自《穆斯林圣训集》

^② 《伊布拉欣章》第 41 节

^③ 《穆斯林圣训集》第 373 段

③-艾安尔·艾勒穆兹尼（愿主喜悦他）的传述，**主的使者**<sup>愿主赐福之
并使其平安</sup>说：

۳- عن الأغر المزني رضي الله عنه أن رسول الله ﷺ قال: «إِنَّهُ لَيُعَانُ عَلَيَّ قَلْبِي، وَإِنِّي لَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ فِي الْيَوْمِ مِائَةً مَرَّةً». أخرجه مسلم
“我的心有时疏忽，的确，我每天都要向真主求饶一百次。”^①

☞-写信号召非穆斯林的国王们皈依真主：

艾奈斯（愿主喜悦他）的传述：

عن أنس رضي الله عنه أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَتَبَ إِلَى كِسْرَى، وَإِلَى قَيْصَرَ، وَإِلَى النَّجَاشِيِّ، وَإِلَى كُلِّ جَبَّارٍ يَدْعُوهُمْ إِلَى اللَّهِ تَعَالَى. أخرجه مسلم
先知<sup>愿主赐福之
并使其平安</sup>曾致信科斯鲁^②，盖苏尔^③和奈嘉西^④，
以及其他的国王，号召他们皈依清高的真主。^⑤

☞-号召人们皈依真主及其途径，人们在复生日的归宿：

①-清高的真主说：

① 《穆斯林圣训集》第 2702 段

② 译者注：古波斯国王的称号

③ 译者注：古罗马皇帝的称号

④ 译者注：埃塞俄比亚古代皇帝的称号

⑤ 《穆斯林圣训集》第 1774 段

١- قال الله تعالى: ﴿قُلْ هَذِهِ سَبِيلِي أَدْعُو إِلَى اللَّهِ عَلَى بَصِيرَةٍ أَنَا وَمَنِ اتَّبَعَنِي

وَسُبْحَانَ اللَّهِ وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٠٨﴾ [يوسف: ١٠٨].

【[108]你说：“这是我的道路，我和随从我的人都是依据明证号召世人信仰真主的。赞颂真主，超绝万物！我不是以物配主的人。”】^①

②-清高的真主说：

٢- قل لله تعالى: ﴿ادْعُ إِلَى سَبِيلِ رَبِّكَ بِالْحُكْمِ وَالْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ وَحَدِّثْ لَهُم

بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ﴾ [النحل: ١٢٥].

【[125]你应凭智慧和善言而劝人遵循主道，你应当以最优秀的态度与人辩论。】^②

③-清高的真主说：

٣- قال الله تعالى: ﴿وَكَذَلِكَ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لِتُنذِرَ أُمَّ الْقُرَىٰ وَمَنْ حَوْلَهَا

وَتُنذِرَ يَوْمَ الْبَعْثِ لَأَرْبَبٍ فِيهِ فَرِيقٌ فِي الْجَنَّةِ وَفَرِيقٌ فِي السَّعِيرِ ﴿٧﴾ [الشورى: ٧].

【[7]我这样启示你一本阿拉伯文的《古兰经》，以便你警告麦加及其周围的人，以便你警告毫无疑义的

① 《优素福章》第 108 节

② 《蜜蜂章》第 125 节

集合日。一部分人将在乐园中，一部分人将在火狱中。】^①

☞-以他们各自的语言向族人宣传：

清高的真主说：

قال الله تعالى: ﴿وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ رَسُولٍ إِلَّا لِيَلْسَنَ قَوْمِهِ لِئُبَيِّنَ لَهُمْ فَيُضِلُّ

اللَّهُ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٤﴾ [إبراهيم: ٤].

【[4]我不派遣一个使者则已，但派遣的时候，总是以他的宗族的语言（降示经典），以便他为他们阐明正道。而真主使他所意欲者误入迷途，使他所意欲者遵循正路。他确是强大的，确是至睿的。】^②

☞-功修和宣传之间的平衡：

①-清高的真主说：

١- قال الله تعالى: ﴿يُنَادِيهَا الْمُرْسَلُ ﴿١﴾ قَرَأْتَلِ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٢﴾ نَصَفَهُ، وَأَنْقَضَ مِنْهُ قَلِيلًا ﴿٣﴾ أَوْ

زِدْ عَلَيْهِ وَرَزَّلَ الْقُرْآنَ تَرْتِيلًا ﴿٤﴾ [المزمل: ١- ٤].

^① 《协商章》第7节

^② 《伊布拉欣章》第4节

【 [1] 披衣的人啊！ [2] 你应当在夜间礼拜，除开不多的时间， [3] 半夜或少一点， [4] 或多一点。你应当讽诵《古兰经》。】^①

②-清高的真主说：

۲- قال الله تعالى: ﴿يَا أَيُّهَا الْمَدِينُ ۝۱ قُمْ فَأَنذِرْ ۝۲ وَرَبِّكَ فَكَبِّرْ ۝۳ وَبِابِكَ فَطَفِرْ ۝۴﴾

وَالْحِزْبَ قَاهِبِينَ ﴿۵﴾ [المدثر: ۱- ۵].

【 [1] 盖被的人啊！ [2] 你应当起来，你应当警告， [3] 你应当颂扬你的主宰， [4] 你应当洗涤你的衣服， [5] 你应当远离污秽。】^②

☞-各民族与其先知们的状况：

①-清高的真主说：

۱- قال الله تعالى: ﴿وَكُلًّا نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ أَنْبَاءِ الرُّسُلِ مَا نُثَبِّتُ بِهِ فُؤَادَكَ وَجَاءَكَ

فِي هَذِهِ الْحَقِّ وَمَوْعِظَةٌ وَذِكْرَى لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿۱۲۰﴾ [هود: ۱۲۰].

【 [120] 关于使者们的消息，我把它告诉你，用来安定你的心。在这些消息中，真理以及对信士们的训戒

① 《披衣的人章》第 1-4 节

② 《盖被的人章》第 1-5 节

和记念已降临你了。】^①

②-清高的真主说：

۲-قل لله تعالى: ﴿لَقَدْ كَانَتْ فِي قَصَصِهِمْ عِبْرَةً لِأُولِي الْأَلْبَابِ ۗ مَا كَانَ حَدِيثًا يُفْتَرَىٰ وَلَٰكِن تَصَدِّقَ الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَتَفْصِيلَ كُلِّ شَيْءٍ وَهُدًى وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ﴾ [يوسف: ۱۱۱].

【[111]在他们的故事里，对于有理智的人们，确有一种教训。这不是伪造的训辞，却是证实前经，详解万事，向导信士，并施以慈恩的。】^②

③-清高的真主说：

۳-قل لله تعالى: ﴿فَأَقْصِبْ قَصَصَ الْقَصَصِ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ﴾ [الأعراف: ۱۷۶].

【你要讲述这个人的故事，以便他们省悟。】^③

☞-否认者在恐惧和危险时的奉承：

①-清高的真主说：

۱-قل لله تعالى: ﴿لَا يَتَّخِذِ الْمُؤْمِنُونَ الْكَافِرِينَ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ ۗ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ فَلَيْسَ مِنَ اللَّهِ فِي شَيْءٍ إِلَّا أَنْ تَسْتَأْذِنُوا مِنْهُمْ تُقَنَّهِ وَيُحَذِّرُكُمْ اللَّهُ نَفْسَهُ ۗ وَإِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ ۗ﴾

① 《呼德章》第 120 节

② 《优素福章》第 111 节

③ 《高处章》第 176 节

﴿٢٨﴾ [آل عمران: ٢٨].

【[28]信道的人，不可舍同教而以外教为盟友；谁犯此禁令，谁不得真主的保佑，除非你们对他们有所畏惧（而假意应酬）。真主使你们防备他自己，真主是最后的归宿。】^①

②-清高的真主说：

٢-قل الله تعالى: ﴿مَنْ كَفَرَ بِاللَّهِ مِنْ بَعْدِ إِيمَانِهِ إِلَّا مَنْ أُكْرِهَ وَقَلْبُهُ مُطْمَئِنٌّ بِالْإِيمَانِ وَلَكِنْ مَنْ شَرَحَ بِالْكُفْرِ صَدْرًا فَعَلَيْهِمْ غَضَبٌ مِنَ اللَّهِ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ﴾ [النحل: ١٠٦].

【[106]既信真主之后，又表示不信者，除非被迫宣称不信，内心却为信仰而坚定者例外，但为不信而心情舒畅者比将遭到真主的恼怒，并受重大的刑罚。】^②

☞-坚持劝人归信真主，漠视反对派：

①-清高的真主说：

١-قل الله تعالى: ﴿فَأَصْدَقَ بِمَا تُؤْمَرُ وَأَعْرَضَ عَنِ الْمُشْرِكِينَ﴾ ﴿١٤﴾ إِنَّا كُنَّا مِنَ الْمُنْتَهِزِينَ ﴿١٥﴾ الَّذِينَ يَجْعَلُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿١٦﴾ [الحجر: ١٤-١٥].

① 《伊姆兰的家属章》第 28 节

② 《蜜蜂章》第 106 节

【[94]你应当公开宣布你所奉的命令，而且避开以物配主者。[95]在对付嘲笑者方面，我必使你满足。[96]嘲笑者除真主外还崇拜别的神灵，不久他们就会知道了。】^①

②-清高的真主说：

٢- قال الله تعالى: ﴿هَذَرْنِي وَنَكَذَّبُوا بِهَذَا الْكَلِمِ ۖ سَنَسْتَدْرِجُهُم مِّنْ حَيْثُ لَا يَعْلَمُونَ

﴿٤٤﴾ وَأَمْلِي لَكُمْ إِنَّ كَيْدِي مَتِينٌ ﴿٤٥﴾ [القلم: ٤٤ - ٤٥].

【[44]你让我惩治否认这训辞的人吧！我将使他们不知不觉地渐趋于毁灭。[45]我优容他们，我的计策确是周密的。】^②

③-清高的真主说：

٣- قال الله تعالى: ﴿وَلَا يَصُدُّكَ عَنْ آيَاتِ اللَّهِ بَعْدَ إِذْ أُنزِلَتْ إِلَيْكَ ۖ وَادْعُ إِلَىٰ رَبِّكَ

وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿٨٧﴾ [القصص: ٨٧].

【[87]真主的迹象降示你之后，你绝不要任他们妨碍你宣扬那些迹象。你应当召人来归顺你的主，你绝不要做以物配主者。】^③

① 《石谷章》第94-96节

② 《笔章》第44-45节

④-清高的真主说：

٤- قال الله تعالى: ﴿فَلَا تَطِيعُ الْكٰفِرِيْنَ وَجٰهَدْهُمْ بِمِٔةٍ جِهَادًا كَبِيْرًا

﴾ [الفرقان: ٥٢].

【[52]所以你不要顺从否认者，你应当借此《古兰经》而与他们努力奋斗。】^②

☞-庄严和强硬地对待昧徒、伪信者和顽固不化者：

①-清高的真主说：

١- قال الله تعالى: ﴿حَمْدٌ رَّسُوْلُ اللهِ وَالَّذِيْنَ مَعَهُ اَشِدَّاءُ عَلٰى الْكٰفِرِيْنَ رُحَمَاءُ بَيْنَهُمْ ط

﴾ [الفتح: ٢٩].

【[29]穆罕默德是真主的使者，在他左右的人，对异教徒是庄严的，对教胞是慈祥的。】^③

②-清高的真主说：

٢- قال الله تعالى: ﴿يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْ جٰهَدِ الْكٰفِرٰٓءَ وَالْمُنٰفِقِيْنَ وَاغْلُظْ عَلَيْهِمْ

وَمَا وَلٰهُمْ جَهَنَّمُ وَاَيْسَ الْمَصِيْرُ ۗ﴾ [التوبة: ٧٣].

① 《故事章》第 87 节

② 《准则章》第 52 节

③ 《胜利章》第 29 节

【[73]先知啊！你当对不信道者和伪信者战斗并严厉地对待他们，他们的归宿是火狱，那归宿真恶劣！】^①

③-清高的真主说：

۳- قال الله تعالى: ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا قَاتِلُوا الَّذِينَ يَلُونَكُمْ مِنَ الْكُفَّارِ
وَلْيَجِدُوا فِيكُمْ غُلظَةً وَأَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُتَّقِينَ﴾ [التوبة: ۱۲۳].

【[123]信道的人们啊！你们要讨伐邻近你们的否认者，使他们感觉到你们的严厉。你们当知道，真主确是与敬畏者同在的。】^②

☞-不要对那些不接受正道者感到悲伤和遗憾：

①-清高的真主说：

۱- قال الله تعالى: ﴿فَلَمَّا كَبِهْتَ نَفْسَكَ عَلَى آثَرِهِمْ إِنْ لَمْ يُؤْمِنُوا بِهِدَا
الْحَدِيثِ أَسَفًا﴾ [الكهف: ۶].

【[6]如果他们不信这训辞，在他们背离之后，你或许会因为悲伤而自杀。】^③

②-清高的真主说：

① 《忏悔章》第73节

② 《忏悔章》第123节

③ 《山洞章》第6节

٢- قال الله تعالى: ﴿مَدَّ قَلَمٌ إِنَّهُ لِيَحْزُنَكَ الَّذِي يَقُولُونَ فَإِنَّهُمْ لَا يُكَذِّبُونَكَ وَلَكِنَّ

الظَّالِمِينَ بِآيَاتِ اللَّهِ يَجْحَدُونَ ﴿٣٣﴾ [الأنعام: ٣٣].

【[33]我确已知道：他们所说的话必使你悲伤。他们不是否认你，那些不义的人，是在否认真主的迹象。

】^①

③-清高的真主说：

٣- قال الله تعالى: ﴿فَلَا تَذْهَبْ نَفْسُكَ عَلَيْهِمْ حَسْرَةً إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِمَا يَصْنَعُونَ ﴿٨﴾

[فاطر: ٨].

【你不要为哀悼他们而丧生，真主确是全知他们的行为的。】^②

☞-报喜与警告：

①-清高的真主说：

١- عقل الله تعالى: ﴿يَأْتِيهَا النَّبِيُّ إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَاهِدًا وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ﴿٤٥﴾ وَدَاعِيًا

إِلَى اللَّهِ بِإِذْنِهِ وَسِرَاجًا مُنِيرًا ﴿٤٦﴾ وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ إِنَّ لَهُمْ مِنْ اللَّهِ فَضْلًا كَبِيرًا ﴿٤٧﴾

[الأحزاب: ٤٥- ٤٧].

【[45]先知啊！我确已派遣你为见证者，为报喜者，为警告者，[46]为奉真主之命召人信仰真主者，为灿

① 《牲畜章》第33节

② 《创造者章》第8节

烂的明灯。[47]你应当向信士们报喜，他们将获得真主降下的宏恩。】^①

②-清高的真主说：

٢- قال الله تعالى: ﴿وَمَا نُرْسِلُ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ﴾ [الأنعام: ٤٨].

【[48]我派遣众使者作为报喜者和警告者。】^②

③-艾布穆沙（愿主喜悦他）的传述，他说：每当主的使者^{愿主赐福之并使其平安}派遣某位弟子去执行他的某项命令时，他都嘱咐说：

٣- عن أبي موسى رضي الله عنه قال: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِذَا بَعَثَ أَحَدًا مِنْ أَصْحَابِهِ فِي بَعْضِ أَمْرِهِ، قَالَ: «بَشِّرُوا وَلَا تَنْفَرُوا، وَبَسِّرُوا وَلَا تُعَسِّرُوا». أخرجه مسلم

“你们当给人报喜，不要恐吓他人；你们当使人容易，不要使人困难。”^③

④-劝善戒恶：

清高的真主说：

قال الله تعالى: ﴿الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ الرَّسُولَ النَّبِيَّ الْأُمِّيَّ الَّذِي يَجِدُونَهُ مَكْنُوبًا

① 《同盟军章》第 45-47 节

② 《牲畜章》第 48 节

③ 《穆斯林圣训集》第 1732 段

عِنْدَهُمْ فِي التَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ يَأْمُرُهُمْ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَاهُمْ عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُحِلُّ لَهُمُ
الطَّيِّبَاتِ وَيُحَرِّمُ عَلَيْهِمُ الْخَبَائِثَ وَيَضَعُ عَنْهُمْ إِصْرَهُمْ وَالْأَغْلَالَ الَّتِي كَانَتْ عَلَيْهِمْ
فَالَّذِينَ آمَنُوا بِهِ وَعَزَّرُوهُ وَنَصَرُوهُ وَاتَّبَعُوا النُّورَ الَّذِي أُنزِلَ مَعَهُ ۙ أُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ
﴿١٥٧﴾ [الأعراف: ١٥٧].

【[157]他们顺从使者——不识字的先知，他们在自己所有的《讨拉特》和《引支勒》中发现关于他的记载。他命令他们行善，禁止他们作恶，准许他们吃佳美的食物，禁戒他们吃污秽的食物，卸脱他们的重担，解除他们的桎梏，故凡信仰他，尊重他，援助他，而且遵循与他一起降临的光明的人，都是成功者。】^①

☞-信士们的心联系着他们的养主，真主根据他们的工作许诺他们天堂：

①-伊本阿巴斯（愿主喜悦他俩）的传述，他说：主
的使者 愿主赐福之
并使其平安 说：

١- عن ابن عباس رضي الله عنهما قال: قال رسول الله ﷺ: «يَا غُلَامُ إِنِّي
أَعْلَمُكَ كَلِمَاتٍ، أَحْفَظِ اللَّهَ يَحْفَظَكَ، أَحْفَظِ اللَّهَ تَجِدْهُ تُجَاهَكَ، إِذَا سَأَلْتَ
فَأَسْأَلِ اللَّهَ، وَإِذَا اسْتَعْنْتَ فَاسْتَعِنْ بِاللَّهِ، وَأَعْلَمْ أَنَّ الْأُمَّةَ لَوِ اجْتَمَعَتْ عَلَى أَنْ

^① 《高处章》第157节

يَنْفَعُوكَ بِشَيْءٍ لَمْ يَنْفَعُوكَ إِلَّا بِشَيْءٍ قَدْ كَتَبَهُ اللَّهُ لَكَ، وَلَوْ اجْتَمَعُوا عَلَى أَنْ يَضُرُّوكَ بِشَيْءٍ لَمْ يَضُرُّوكَ إِلَّا بِشَيْءٍ قَدْ كَتَبَهُ اللَّهُ عَلَيْكَ، رُفِعَتِ الْأَقْلَامُ وَجُمِعَتِ الصُّحُفُ». أخرجه أحمد والترمذي

“年青人啊，我教授你几句话：你当看守真主的（命令与禁止），他必定保护你；看守真主的（命令与禁止），你会发现他在你的面前！如果你祈求时，当向真主祈求；如果你求助时，当向真主求助；你当知道：除真主为你所规定的之外，即使整个民族聚集起来想帮助你，他们对你也毫无裨益；除真主为你所规定的之外，即使整个民族聚集起来想伤害你，他们也不能伤害你丝毫；一切均在前定之中。”^①

②-赛海鲁·本·赛阿德（愿主喜悦他）的传述，主的使者^{愿主赐福之并使其平安}说：

٢- عن سهل بن سعد رضي الله عنه عن رسول الله ﷺ قال: «مَنْ يَضْمَنْ لِي مَا بَيْنَ لَحْيَيْهِ، وَمَا بَيْنَ رِجْلَيْهِ أَضْمَنْ لَهُ الْجَنَّةَ». أخرجه البخاري

^① 《艾哈默德圣训集》第 2669 段，《题勒秘日圣训集》第 2516 段，原文出自《题勒秘日圣训集》

“谁向我保证看守自己的舌头和羞体，那么，我就向他保证天堂。”^①

☞-良好的态度与人交谈：

①-清高的真主说：

١- قل الله تعالى: ﴿هَاتِبِهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اَتَقُوا اللهَ وَقَوْلُوا قَوْلًا سَدِيدًا ﴿٧٠﴾ يُصْلِحْ لَكُمْ اَعْمَالَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَمَنْ يُطِيعِ اللهَ وَرَسُولَهُ فَقَدْ فَازَ فَوْزًا عَظِيمًا ﴿٧١﴾﴾ [الأحزاب: ٧٠-٧١].

【[70]信士们啊！你们应当敬畏真主，应当说正话。[71]他就改善你们的行为，就赦宥你们的罪过。服从真主及其使者的人，确已获得伟大的成功。】^②

②-清高的真主说：

٢- قل الله تعالى: ﴿وَقُلْ لِمَعَادِي يَقُولُوا اَلَّتِي هِيَ اَحْسَنُ اِنَّ الشَّيْطَانَ يَنْزِعُ بَيْنَهُمْ اِنَّ الشَّيْطَانَ كَانَ لِلْاِنْسَانِ عَدُوًّا مُّبِينًا ﴿٥٣﴾﴾ [الإسراء: ٥٣].

① 《布哈里圣训集》第 6474 段

② 《同盟军章》第 70-71 节

【[53]你告诉我的仆人们说：叫他们说这句最优美的话，恶魔必定要离间他们，恶魔确是人类的明敌。

】^①

③-清高的真主说：

۳-قل الله تعالى: ﴿أَذْمَبًا لِّكَ فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَى ﴿٤٣﴾ فَقَوْلًا لَهُ قَوْلًا نَّيِّبًا لَعَلَّهُ يَتَذَكَّرُ أَوْ

يَنْخَسِرُ ﴿٤٤﴾ [طه: ٤٣-٤٤].

【[43]你俩到法老那里去，他确是暴虐无道的。

[44]你俩对他说话要温和，或许他会记取教诲，或者有所畏惧。】^②

④-宣传时禁止要求回报：

①-清高的真主对穆罕默德^{愿主赐福之 并使其平安}说：

۱-قل الله تعالى: ﴿قُلْ مَا سَأَلْتُكُمْ مِنْ أَجْرٍ فَهُوَ لَكُمْ إِنَّ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى اللَّهِ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ

شَيْءٍ وَشَايِدٌ ﴿٤٧﴾ [سبأ: ٤٧].

【[47]你说：“我不向你们索取什么报酬，它全归你们；我的报酬，只归真主负担。他是见证万物的。”】^①

^① 《夜行章》第53节

^② 《塔哈章》第43-44节

②-清高的真主提到努哈 愿主赐福之
并使其平安 对他的民众说:

٢- قال الله تعالى: ﴿وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ﴾ [الشعراء: ١٠٩].

【[109]我不为传达使命而向你们索取任何报酬；
我的报酬，只由全世界的主负担。】^②

☞- 慈悯众生:

①-清高的真主说:

١- قال الله تعالى ﴿حَمْدٌ رَسُولَ اللَّهِ وَالَّذِينَ مَعَهُ أَيْدَاءٌ عَلَى الْكُفَّارِ رُحْمَاءٌ بَيْنَهُمْ﴾ [الفتح: ٢٩].

【[29]穆罕默德是真主的使者，在他左右的人，对
异教徒是庄严的，对教胞是慈祥的。】^③

②-清高的真主说:

٢- قال الله تعالى: ﴿وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا رَحْمَةً لِّلْعَالَمِينَ﴾ [الأنبياء: ١٠٧].

【[107]我派遣你，只为慈悯众世界。】^④

① 《赛伯邑章》第 47 节

② 《众诗人章》第 109 节

③ 《胜利章》第 29 节

④ 《众先知章》第 107 节

③-艾布胡莱赖（愿主喜悦他）的传述，他说：有人说：“主的使者啊！您诅咒多神教徒吧！”使者说：

۳- عن أبي هريرة رضي الله عنه قال: قيل يا رسول الله: ادع على المشركين قال: «إِنِّي لَمْ أُبْعَثْ لِعَانَاءٍ، وَإِنَّمَا بُعِثْتُ رَحْمَةً». أخرجه مسلم

“我没有被派遣为诅咒者，而是被派遣为怜悯者。”①

☞-怜悯和同情：

清高的真主说：

قال الله تعالى: ﴿لَقَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِّنْ أَنفُسِكُمْ عَزِيزٌ عَلَيْهِ مَا عَنِتُّمْ حَرِيصٌ عَلَيْكُمْ بِالْمُؤْمِنِينَ رَءُوفٌ رَّحِيمٌ﴾ [التوبة: ۱۲۸].

【[128]你们本族中的使者确已来教化你们了，他不忍心见你们受痛苦，他渴望你们得正道，他慈爱信士们。】②

☞-温和，原谅和宽恕：

①-清高的真主对穆罕默德^{愿主赐福之并使其平安}说：

۱- قال الله تعالى: ﴿فِيمَا رَحَمْتُمْ مِّنْ أَلوهِ لَئِن لَّهُمْ لَوُكُنْتَ فَظًّا غَلِيظَ الْقَلْبِ

① 《穆斯林圣训集》第 2599 段

② 《忏悔章》第 128 节

لَا تَقْضُوا مِنْ حَوْلِكُمْ قَاعُفَ عَنْهُمْ وَاسْتَغْفِرْ لَهُمْ وَشَاوِرْهُمْ فِي الْأَمْرِ فَإِذَا عَزَمْتَ فَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَوَكِّلِينَ ﴿١٥٩﴾ [آل عمران: ١٥٩].

【[159]只因为从真主发出的慈恩，你温和地对待他们；假若你是粗暴的，是残酷的，那么，他们必定离你而分散；故你当恕饶他们，当为他们向主求饶，当与他们商议公事；你既决计行事，就当信托真主。真主的确喜爱信托他的人。】^①

②-清高的真主对穆萨和哈伦（愿主赐福他俩）说：

٢- قال الله تعالى: ﴿أَذْهَبَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَىٰ ﴿٤٣﴾ فَقُولَا لَهُ قَوْلًا لَّيِّنًا لَعَلَّهُ يَتَذَكَّرُ أَوْ يَخْشَىٰ ﴿٤٤﴾﴾ [طه: ٤٣-٤٤].

【[43]你俩到法老那里去，他确是暴虐无道的。
[44]你俩对他说话要温和，或许他会记取教诲，或者有所畏惧。】^②

③-清高的真主对穆罕默德<sup>愿主赐福之
并使其平安</sup>说：

٣- قال الله تعالى: ﴿خُذِ الْعَفْوَ وَأْمُرْ بِالْعُرْفِ وَأَعْرِضْ عَنِ الْجَاهِلِينَ ﴿١٩٩﴾﴾ [الأعراف: ١٩٩].

【[199]你要原谅，要劝导，要避开愚人。】^③

① 《伊姆兰的家属章》第 159 节

② 《塔哈章》第 43-44 节

④-清高的真主对穆罕默德<sup>愿主赐福之
并使其平安</sup>说:

٤- قل الله تعالى: ﴿فَاصْفَحْ عَنْهُمْ وَقُلْ سَلَامٌ ۖ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ﴾ [الزخرف: ٨٩].

【[89]你应当原谅他们，你应当说：“祝你们平安！”他们不久就知道了。】^②

☞-诚实:

①-清高的真主说:

١- قل الله تعالى: ﴿وَالَّذِي جَاءَ بِالصِّدْقِ وَصَدَّقَ بِهِ ۗ أُولَٰئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ﴾ [الزمر: ٣٣].

【[33]传达实言和承认实言的，这些人确是敬畏的。】^③

②-清高的真主说:

٢- قل الله تعالى: ﴿وَاذْكُرْ فِي الْكِتَابِ إِبْرَاهِيمَ ۚ إِنَّهُ كَانَ صِدِّيقًا نَبِيًّا﴾ [مريم: ٤١].

【[41]你应当在这部经典里提及伊布拉欣，他原是一个虔诚的人，又是一个先知。】^①

① 《高处章》第 199 节

② 《金饰章》第 89 节

③ 《队伍章》第 33 节

☞-坚忍:

①-清高的真主说:

۱-قل الله تعالى: ﴿وَلَقَدْ كَذَّبْتَ رَسُولًا مِنْ قَبْلِكَ فَاصْبِرُوا عَلَىٰ مَا كُذِّبُوا وَأُوذُوا حَتَّىٰ أَنزَلَهُمْ

نَصْرًا وَلَا مَبْدَلَ لِكَلِمَاتِ اللَّهِ وَلَقَدْ جَاءَكَ مِنْ نَبِيِّئِ الْمُرْسَلِينَ ﴿٣٤﴾ [الأنعام: ٣٤].

【[34]在你之前，有许多使者，确已被人否认，但他们忍受他人的否认和迫害，直到我的援助降临他们。真主的约言，不是任何人所能变更的。众使者的消息，有一部分确已降临你了。】^②

②-清高的真主说:

۲-قل الله تعالى: ﴿فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ ۗ وَلَا يَسْتَخِفَّنَا الَّذِينَ لَا

يُوقِنُونَ ﴿٦٠﴾ [الروم: ٦٠].

【[60]你坚忍吧，真主的应许确是真实的。你不要让不坚信的人使你轻率。】^③

③-清高的真主说:

۳- قال الله تعالى: ﴿فَاصْبِرْ صَبْرًا جَمِيلًا ﴿٥﴾ [المعارج: ٥].

【[5]你安然地忍受吧！】^①

① 《麦尔彦章》第 41 节

② 《牲畜章》第 34 节

③ 《罗马章》第 60 节

☞-忠诚:

①-清高的真主说:

١- قال الله تعالى: ﴿إِنَّا أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ فَاعْبُدِ اللَّهَ مُخْلِصًا لَهُ

الذِّينَ ﴿٢﴾ [الزمر: ٢].

【[2]我降示你这本包含真理的经典，你当崇拜真主，而且诚笃地顺服他。】^②

②-清高的真主说:

٢- قال الله تعالى: ﴿هُوَ الْحَيُّ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَادْعُوهُ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ^٤

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٦٥﴾ [غافر: ٦٥].

【[65]他确是永生的，除他外，绝无真正应受崇拜的，故你们当祈祷他，诚心顺服他。一切赞颂，全归真主——全世界的主！】^③

☞-慷慨，服务和谦逊:

①-清高的真主说:

١- قال الله تعالى: ﴿هَلْ أَنْتَ حَدِيثُ صَنِيفٍ إِبْرَاهِيمَ الْمَكْرُومِ ﴿٦٥﴾ إِذْ دَخَلُوا عَلَيْهِ

① 《天梯章》第5节

② 《队伍章》第2节

③ 《赦宥者章》第65节

فَقَالُوا سَلَامًا قَالَ سَلَامٌ قَوْمٌ مُنْكَرُونَ ﴿٢٥﴾ فَرَاغَ إِلَىٰ أَهْلِهِ فَجَاءَهُ بِعِجَلٍ سَمِينٍ ﴿٢٦﴾ فَقَرَّبَهُ إِلَيْهِمْ قَالَ أَلَا تَأْكُلُونَ ﴿٢٧﴾ [الذاريات: ٢٤ - ٢٧].

【[24]关于伊布拉欣的受优待的宾客的故事，已来临你了吗？[25]当时，他们进去见他，他们说：“祝你平安！”他说：“祝你们平安！”他想这些是生客。[26]于是他悄悄地走到他的家属那里，拿来一头肥嫩的牛犊，[27]他把那牛犊送到客人面前，说：“你们怎么不吃呢！”】^①

②-真主提到了穆萨与两位女子的故事，清高的真主说：

٢- قُلْ اللَّهُ تَعَالَى: ﴿قَالَ مَا خَطْبُكُمْ قَالَتَا لَا نَسْقِي حَتَّىٰ يُصَدِرَ الرِّعَاءُ وَأَنتُمَا سَائِحٌ كَبِيرٌ ﴿٢٣﴾ فَسَقَىٰ لَهُمَا ثُمَّ تَوَلَّىٰ إِلَى الظِّلِّ فَقَالَ رَبِّ إِنِّي لِمَا أَنْزَلْتَ إِلَيَّ مِنْ خَيْرٍ فَقِيرٌ ﴿٢٤﴾﴾ [القصص: ٢٣ - ٢٤].

【他说：“你们俩为什么这样呢？”她俩说：“我们要到牧人们使他们的羊离开泉水，才得饮我们的羊，我们的父亲是一位龙钟的老人。”[24]他就替她俩饮羊，

① 《播种者章》第 24-27 节

然后退到树荫下，他说：“我的主啊！我确需求您所降给我的任何福利的。”】^①

③-欧麦尔（愿主喜悦他）的传述，他说：我听先知

愿主赐福之
并使其平安 说：

۳- عن عمر رضي الله عنه قال: سمعت النبي ﷺ يقول: «لا تُظَرُونِي كَمَا أَظَرَتِ النَّصَارَى ابْنَ مَرْيَمَ فَإِنَّمَا أَنَا عَبْدُهُ فَقُولُوا: عَبْدُ اللَّهِ وَرَسُولُهُ». أخرجه البخاري

“你们不要像基督教徒过度地推崇麦尔彦之子那样过度地推崇我；我只是真主的仆人，你们应当说：‘真主的仆人及其使者’。”^②

☞-不贪婪今世生活的浮华：

①-清高的真主说：

۱- قال الله تعالى: ﴿وَلَا تَمُدَّنَّ عَيْنَيْكَ إِلَىٰ مَا مَتَّعْنَا بِهِ أَزْوَاجًا مِنْهُمْ زَهْرَةَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا

لِنَفْتِنَهُمْ فِيهِ وَرِزْقَ رَبِّكَ حَيْرٌ وَبَقِيٌّ﴾ [طه: ۱۳۱].

① 《故事章》第 23-24 节

② 《布哈里圣训集》第 3445 段

【[131]你不要覬覦我所用以供给他们中各等人享受的，那是今世生活的浮华，我用来考验他们；你的主的给养，是更好的，是更久的。】^①

②-清高的真主说：

٢- قال الله تعالى: ﴿وَأَصْبِرْ نَفْسَكَ مَعَ الَّذِينَ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ بِالْغَدْوَةِ وَالسَّيْرِ يُرِيدُونَ وَجْهَهُ وَلَا تَعْدُ عَيْنَاكَ عَنْهُمْ تُرِيدُ زِينَةَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا﴾ [الكهف: ٢٨].

【[28]在早晨和夜晚祈祷自己的主而求其喜悦者，你应当耐心地和他们在一起，不要藐视他们，而求今世生活的浮华。】^②

④-鼓励顺从，禁止犯罪：

清高的真主说：

قال الله تعالى: ﴿وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ يُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرَى مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ﴾ ١٣ ﴿وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَتَعَدَّ حُدُودَهُ يُدْخِلْهُ نَارًا خَالِدًا فِيهَا وَلَهُ عَذَابٌ مُهِمٌ﴾ ١٤ [النساء: ١٣ - ١٤].

① 《塔哈章》第131节

② 《山洞章》第28节

【谁服从真主及其使者，真主将使谁入那下临诸河的乐园，并永居其中，这是伟大的成功。[14]谁违抗真主及其使者，并超越他的法度，真主将使谁入火狱，并永居其中，他将受凌辱的刑罚。】^①

☞-争先行善：

清高的真主提到了宰凯里雅<sup>愿主赐福之
并使其平安</sup>及其后裔，他说：

قال الله تعالى: ﴿إِنَّهُمْ كَانُوا يُسْرِعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ وَيَدْعُونَنَا رَغَبًا وَرَهَبًا
وَكَانُوا لَنَا خَشِيعِينَ ﴿٩٠﴾ [الأنبياء: ٩٠].

【他们争先行善，他们希望和恐惧地向我祈求，他们对于我是恭顺的。】^②

☞-为了真主的言词至高无上而以财产和生命为主
道奋斗者：

清高的真主说：

قال الله تعالى: ﴿لَكِنَّ الرُّسُولَ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ جَاهِدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ
وَأَوْلِيَاءِكُمْ لِمَنْ الْخَيْرَاتُ وَأَوْلِيَاءِكُمْ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٨٨﴾ [التوبة: ٨٨].

【[88]但使者和与他一起的信士们，借自己的财产

^① 《妇女章》第13-14节

^② 《众先知章》第90节

和生命而奋斗；这等人是拥有各种福利的，这等人正是成功的。】^①

☞-为主道圣战：

①-清高的真主说：

١- قل الله تعالى: ﴿وَكَايِنٍ مِّن نَّبِيِّ قَاتَلَ مَعَهُ رَبِّيُونَ كَثِيرٌ فَمَا وَهَنُوا لِمَا أَصَابَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَمَا ضَعُفُوا وَمَا اسْتَكَانُوا وَاللَّهُ يُحِبُّ الصَّابِرِينَ﴾ [آل عمران: ١٤٦].

【[146]有很多先知，曾有许多明哲之士和他一同作战，那些明哲之士没有因为在主道上所遭遇的艰难而灰心，懈怠和屈服。真主是喜爱坚忍者的。】^②

②-清高的真主说：

٢- قل الله تعالى: ﴿يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ جَاهِدِ الْكُفَّارَ وَالْمُنَافِقِينَ وَاغْلُظْ عَلَيْهِمْ وَمَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ وَيَبْسُ الْمَصِيرُ﴾ [التوبة: ٧٣].

【[73]先知啊！你当对不信道者和伪信者战斗并严厉地对待他们，他们的归宿是火狱，那归宿真恶劣！】^③

① 《忏悔章》第 88 节

② 《伊姆兰的家属章》第 146 节

③ 《忏悔章》第 73 节

☞-求知与教育:

①-清高的真主说:

۱- قال الله تعالى: ﴿وَقُلْ رَبِّ زِدْنِي عِلْمًا﴾ [طه: ۱۱۴].

【你说：“我的主啊！求您增加我的知识。”】^①

②-清高的真主说:

۲- قال الله تعالى: ﴿قَالَ لَهُ مُوسَىٰ هَلْ أَتَيْتَكَ عَلَىٰ أَنْ تَعْلِمَنِي مِمَّا عَلَّمْتَٰ رُسُلَنَا﴾ [الكهف: ۶۶].

【[66]穆沙对他说：“我要追随你，希望你把你所学得的正道传授我，好吗？”】^②

③-清高的真主说:

۳- قال الله تعالى: ﴿هُوَ الَّذِي بَعَثَ فِي الْأُمِّيِّينَ رَسُولًا مِنْهُمْ يَتْلُوا عَلَيْهِمْ آيَاتِهِ وَيُزَكِّيهِمْ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَإِنْ كَانُوا مِنْ قَبْلُ لَفِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ﴾ [الجمعة: ۲].

【[2]他在文盲中派遣一个同族的使者，去对他们宣读他的迹象，并培养他们，教授他们天经和智慧，尽管以前他们确是在明显的迷误中。】^③

① 《塔哈章》第 114 节

② 《山洞章》第 66 节

③ 《聚礼章》第 2 节

☞-净化内心，加强灵魂和身体，坚持崇拜与多多

地纪念真主：

①-清高的真主说：

١- قال الله تعالى: ﴿وَلَقَدْ نَعَّمْنَا أَنْكَ يَضِيقُ صَدْرَكَ بِمَا يَقُولُونَ ﴿١٧﴾ فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ

وَكُنْ مِنَ السَّاجِدِينَ ﴿١٨﴾ وَاعْبُدْ رَبَّكَ حَقَّ بَأْنِكَ الْيَقِيْنِ ﴿١٩﴾﴾ [الحجر: ٩٧-٩٩].

【[97]我确已知道你为他们的谰言而烦闷。[98]你应当赞颂你的主超绝万物，你应当与众人一起叩头，[99]你应当崇拜你的主，直到那无疑的消息来临。】^①

②-清高的真主说：

٢- قال الله تعالى: ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اذْكُرُوا اللَّهَ ذِكْرًا كَثِيْرًا ﴿٤١﴾ وَسَبِّحُوْهُ بُكْرَةً

وَءَاصِيْلًا ﴿٤٢﴾﴾ [الأحزاب: ٤١-٤٢].

【[41]信士们啊！你们应当常常纪念真主，[42]你们应当朝夕赞颂他超绝万物。】^②

③-艾布胡莱赖（愿主喜悦他）的传述，法图麦（愿主喜悦她）来见先知 愿主赐福之
并使其平安，向他要一名女仆，并诉说了自己的辛劳。先知说：

① 《石谷章》第 97-99 节

② 《同盟军章》第 41-42 节

۳- عن أبي هريرة رضي الله عنه أَنَّ فَاطِمَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا أَتَتْ النَّبِيَّ ﷺ
سَأَلَتْهُ خَادِمًا، وَشَكَتِ الْعَمَلَ فَقَالَ: «مَا أَلْفَيْتِيهِ عِنْدَنَا» قَالَ: «أَلَا أَدُلُّكَ عَلَى مَا هُوَ
خَيْرٌ لَكَ مِنْ خَادِمٍ؟ تُسَبِّحِينَ ثَلَاثًا وَثَلَاثِينَ، وَتَسْمُدِينَ ثَلَاثًا وَثَلَاثِينَ، وَتُكَبِّرِينَ
أَرْبَعًا وَثَلَاثِينَ حِينَ تَأْخُذِينَ مَضْجَعَكَ». متفق عليه

“你看我们这里没有仆人。”又说：“我告诉你比
仆人更好的一件工作好吗？当你睡觉时，赞主清净三十
三遍，赞颂真主三十三遍，赞颂真主至大三十四
遍。”^①

☞-祈祷真主引导多神教徒：

①-艾布胡莱赖（愿主喜悦他）的传述，他说：

۱- عن أبي هريرة رضي الله عنه قال: قَدِمَ الطُّفَيْلُ وَأَصْحَابُهُ فَقَالُوا: يَا رَسُولَ
اللَّهِ! إِنَّ دَوْسًا قَدْ كَفَرَتْ وَأَبَتْ، فَادْعُ اللَّهَ عَلَيْهَا، فَقِيلَ: هَلَكْتَ دَوْسُ فَقَالَ:
«اللَّهُمَّ اهْدِ دَوْسًا وَائْتِ بِهِمْ» متفق عليه

杜法鲁和他的同伴们来对主的使者说：“主的使者
啊！道斯部落确已否认并拒绝接受宣传，您诅咒他们
吧！”有人说：“道斯部落该毁灭了！”他说：“主啊！

^① 《布哈里圣训集》第 3113 段，《穆斯林圣训集》第 2728 段，原文出自《穆
斯林圣训集》

求您引导道斯部落吧！求您让他们前来与我缔约

吧！”^①

②-艾布胡莱赖（愿主喜悦他）的传述，他说：

٢- عن أبي هريرة رضي الله عنه قال: كُنْتُ أَدْعُو أُمَّيَ إِلَى الْإِسْلَامِ وَهِيَ مُشْرِكَةٌ، فَدَعَوْتُهَا يَوْمًا فَأَسْمَعَنِي فِي رَسُولِ اللَّهِ ﷺ مَا أَكْرَه... -وفيه-: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ... فَادْعُ اللَّهَ أَنْ يَهْدِيَ أُمَّ أَبِي هُرَيْرَةَ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «اللَّهُمَّ اهْدِ أُمَّ أَبِي هُرَيْرَةَ». أخرجہ مسلم

我曾经劝告我母亲加入伊斯兰，她当时是多神教徒；有一天我劝告她，她却迫使我从主的使者^{愿主赐福之 并使其平安}哪里听了一些我不愿意听的话……在这段圣训中提到，我说：

“主的使者啊！……请您祈求真主引导艾布胡莱赖母亲吧！”主的使者^{愿主赐福之 并使其平安}说：“主啊！求您引导艾布胡莱赖的母亲。”^②

③-阿布杜拉·本·麦斯欧德（愿主喜悦他）的传述，他说：

٣- عن عبد الله بن مسعود رضي الله عنه قال: كَأَنِّي أَنْظُرُ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ

① 《布哈里圣训集》第 2937 段，《穆斯林圣训集》第 2524 段，原文出自《穆斯林圣训集》

② 《穆斯林圣训集》第 2491 段

يَحْكِي نَبِيًّا مِنَ الْأَنْبِيَاءِ، صَرَبَهُ قَوْمُهُ فَأَذْمَوْهُ، وَهُوَ يَمْسَحُ الدَّمَ عَن وَجْهِهِ وَيَقُولُ:
«اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِقَوْمِي فَإِنَّهُمْ لَا يَعْلَمُونَ». متفق عليه

我看到先知^{愿主赐福之 并使其平安}叙述一位先知的故事，他的族人打得他头破血流，他擦着脸上的血，并且说：“主啊！你饶恕我的族人吧！因为他们是无知的。”^①

☞-在任何时间和状况下都应宣传认主独一：

①-清高的真主引述了努哈^{愿主赐福之 并使其平安}的话：

١- قال الله تعالى: ﴿قَالَ رَبِّ إِنِّي دَعَوْتُ قَوْمِي لِيَلَاؤُنَهَا كَالَّذِينَ﴾ [نوح: ٥].

【[5]他说：“我的主啊！我确已日夜召唤我的宗族。”^②

②-欧巴德·本·刷米特（愿主喜悦他）的传述，他说：

٢- عن عبادة بن الصامت رضي الله عنه قال: دَعَاَنَا التَّيِيُّ ﷺ فَبَايَعَنَاهُ، فَقَالَ
فِيمَا أَخَذَ عَلَيْنَا أَنْ بَايَعَنَا عَلَى السَّمْعِ وَالطَّاعَةِ فِي مَنْشَطِنَا وَمَكْرَهِنَا، وَعُسْرِنَا
وَيُسْرِنَا، وَأَثَرَةٍ عَلَيْنَا، وَأَنْ لَا نُنَازِعَ الْأَمْرَ أَهْلَهُ: «إِلَّا أَنْ تَرَوْا كُفْرًا بَوَاحًا عِنْدَكُمْ
مِنَ اللَّهِ فِيهِ بُرْهَانٌ». متفق عليه

^① 《布哈里圣训集》第 2477 段，原文出自《布哈里圣训集》，《穆斯林圣训集》第 1792 段

^② 《努哈章》第 28 节

“先知<sup>愿主赐福之
并使其平安</sup>向我们宣传，然后我们向他宣誓效忠。

他说：他让我们宣誓不论是容易的，还是困难的，也不论喜爱与否的，都必须听命和服从；放弃自我，不与领袖争执：“除非你们有来自真主的明证证实他确已否认主。”^①

☞-协商：

①-清高的真主说：

۱- قال الله تعالى: ﴿وَشَاوِرْهُمْ فِي الْأَمْرِ﴾ [آل عمران: ۱۵۹].

【当与他们商议公事。】^②

②-清高的真主说：

۲- قال الله تعالى: ﴿وَأَمْرُهُمْ شُورَى بَيْنَهُمْ﴾ [الشورى: ۳۸].

【他们的事务，是由协商而决定的。】^③

☞-坚定地信仰和托靠真主：

①-清高的真主说：

① 《布哈里圣训集》第 7055, 7056 段，原文出自《布哈里圣训集》，《穆斯林圣训集》第 1709 段

② 《伊姆兰的家属章》第 159 节

③ 《协商章》第 38 节

١- قل الله تعالى: ﴿إِلَّا نَصُرُوهُ فَقَدْ نَصَرَهُ اللَّهُ إِذْ أَخْرَجَهُ الَّذِينَ كَفَرُوا ثَانِيَ اثْنَيْنِ إِذْ هُمَا فِي الْغَارِ إِذْ يَقُولُ لِصَاحِبِهِ لَا تَحْزَنْ إِنَّ اللَّهَ مَعَنَا﴾ [التوبة: ٤٠].

【[40]如果你们不相助他，那么，真主确已相助他了。当时，不信道的人们把他驱逐出境，只有一个人与他同行，当时，他俩在山洞里，他对他的同伴说：“不要忧愁，真主确是和我们在一起的。”】^①

②-清高的真主说：

٢- قل الله تعالى: ﴿فَلَمَّا تَرَى الْجَمْعَانَ قَالَ أَصْحَابُ مُوسَى إِنَّا لَمُدْرِكُونَ﴾ ① ﴿قَالَ كَلَّا إِنَّ مَعِيَ رَبِّي سَيَهْدِينِ﴾ ② ﴿فَأَوْحَيْنَا إِلَى مُوسَى أَنْ أَضْرِبْ بِعَصَاكَ الْبَحْرَ فَانفَلَقَ فَكَانَ كُلُّ فِرْقٍ كَالطَّوْدِ الْعَظِيمِ﴾ ③ [الشعراء: ٦١-٦٣].

【[61]当两军相望的时候，穆沙的同伙们说：“我们势必要被敌人追上。” [62]他说：“决不会的！我的主同我在一起，他将引导我。” [63]我启示穆沙说：“你应当用你的手杖击海。”海就裂开，每一部分，象一座大山。】^②

① 《忏悔章》第40节

② 《众诗人章》第61-63节

☞-在任何情况下都应祈祷真主和借礼拜求助：

①-清高的真主说：

١- قال الله تعالى: ﴿كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمٌ نُوحٍ فكَذَّبُوا عَبْدَنَا وَقَالُوا مَجْنُونٌ وَازْدُجِرَ ①﴾ فَنَدَا

رَبَّهُ أَنِّي مَغْلُوبٌ فَانْتَصِرَ ②﴾ فَفَتَحْنَا أَبْوَابَ السَّمَاءِ بِمَاءٍ مُنْتَهِرٍ ③﴾ وَفَجَّرْنَا الْأَرْضَ عُيُونًا فَالْتَقَى

الْمَاءُ عَلَىٰ أَمْرٍ قَدَرٍ ④﴾ وَحَمَلْنَاهُ عَلَىٰ ذَاتِ الْأَوْجِ وَدُسِّرَ ⑤﴾ [القمر: ٩- ١٣].

【[9]在他们之前，努哈的宗族否认过，他们否认过我的仆人，他们说：“这是一个疯人。”他曾被喝斥，[10]故他祈祷他的主说：“我确是被压迫的，求您相助吧！”[11]我就以倾注的雨水开了许多天门，[12]我又使大地上的泉源涌出；雨水和泉水，就依既定的情状而汇合。[13]我使他乘坐一只用木板和钉子制造的船上。】^①

②-清高的真主说：

٢- قال الله تعالى: ﴿إِذَا سْتَعْيَضُونَ رَبِّكُمْ فَاَسْتَجَابْ لَكُمْ أَنِّي مُبْدِكُمْ بِأَلْفِ مِ

الْمَلَأِكَةِ مُرْدِفِينَ ①﴾ [الأنفال: ٩].

^① 《月亮章》第6-8节

【[9]当时，你们求助于你们的主，他就答应了你们：“我要陆续降下一千位天使去援助你们。”】^①

③-清高的真主说：

٣- قال الله تعالى: ﴿وَأَسْتَعِينُوا بِالصَّبْرِ وَالصَّلَاةِ وَإِنَّهَا لَكَبِيرَةٌ إِلَّا عَلَى الْخَاشِعِينَ﴾

[البقرة: ٤٥].

【[45]你们当借坚忍和礼拜而求佑助。礼拜确是一件难事，但对恭敬的人却不难。】^②

④-侯宰费（愿主喜悦他）的传述，他说：

٤- عن حذيفة رضي الله عنه قال: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ إِذَا حَزَبَهُ أَمْرٌ صَلَّى. أخرجه

أحمد وأبو داود

“每当先知<sup>愿主赐福之
并使其平安</sup>遇到任何让他忧愁的事情时，他就
礼拜。”^③

☞-在任何情况下都应向真主诉说和祈祷：

①-清高的真主引述了叶阿古柏<sup>愿主赐福之
并使其平安</sup>的话：

١- قال الله تعالى: ﴿قَالَ إِنَّمَا أَشْكُوا بَنِي وَحْزَنِي إِلَى اللَّهِ وَعَلِمَ مِنَ اللَّهِ مَا لَا

① 《战利品章》第 9 节

② 《黄牛章》第 45 节

③ 优良的圣训，《艾哈默德圣训集》第 23688 段，《艾布达吾德圣训集》第 1319 段

تَعْلَمُونَ ﴿٨٦﴾ [يوسف: ٨٦].

【[86]他说：“我只向真主诉说我的忧伤，我从真主那里知道你们所不知道的。”】^①

②-清高的真主说：

٢- قال الله تعالى: ﴿وَأَيُّوبَ إِذْ نَادَىٰ رَبَّهُ أَنِّي مَسَّنِيَ الضُّرُّ وَأَنْتَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ

﴿٨٣﴾ فَاسْتَجَبْنَا لَهُ فَكَشَفْنَا مَا بِهِ مِنْ ضُرِّهِ وَآتَيْنَاهُ أَهْلَهُ وَمِنْهُم مَّعَهُمْ رَحْمَةٌ مِنْ عِنْدِنَا

وَذَكَرْنَا لِلْعَالَمِينَ ﴿٨٤﴾ [الأنبياء: ٨٣-٨٤].

【[83]（你应当叙述）安优布，当时他曾呼吁他的主（说）：“痼疾确已伤害了我，您是最仁慈的。”

[84]我就答应他的请求，而解除他所患的痼疾，并以他的家属和同样的人赏赐他，这是由于从我发出的恩惠和对于崇拜我者的记念。】^②

③-清高的真主说：

٣- قال الله تعالى: ﴿وَذَكَرْنَا إِذْ نَادَىٰ رَبَّهُ رَبِّ لَا تَذَرْنِي فَرْدًا وَأَنْتَ خَيْرُ

الذَّاكِرِينَ ﴿٨٩﴾ فَاسْتَجَبْنَا لَهُ وَوَهَبْنَا لَهُ يَحْيَىٰ وَأَصْلَحْنَا لَهُ زَوْجَهُ ﴿٩٠﴾ [الأنبياء:

. [٩٠-٨٩]

① 《优素福章》第86节

② 《众先知章》第83-84节

【[89]（你应当叙述）宰凯里雅，当时他曾呼吁他的主（说）：“我的主啊！求您不要任随我孤独，您是最好的继承者。”[90]我就答应他，而且赏赐他叶哈雅，并改正他的妻子。】^①

☞-保持良好的环境，远离恶劣的环境：

①-清高的真主说：

١- قال الله تعالى: ﴿يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا اتَّقُوا اللّٰهَ وَكُوْنُوْا مَعَ الصّٰدِقِيْنَ

[التوبة: ١١٩]. ﴿١٣﴾

【[119]信道的人们啊！你们要敬畏真主，要和诚实的人在一起。】^②

②-清高的真主说：

٢- قال الله تعالى: ﴿وَاَصْبِرْ نَفْسَكَ مَعَ الَّذِيْنَ يَدْعُوْنَ رَبَّهُمْ بِالْغَدُوِّ وَالْغَيْبِ

يُرِيْدُوْنَ وَجْهَهُ وَلَا تَعْدُ عَيْنَاكَ عَنْهُمْ تُرِيْدُ زِينَةَ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَلَا تُطِيعْ مَنْ اَغْفَلْنَا قَلْبَهُ عَن ذِكْرِنَا

وَاتَّبَعَ هَوَاهُ وَكَانَ اَمْرُهُ فُرُطًا ﴿٢٨﴾ [الكهف: ٢٨].

【[28]在早晨和夜晚祈祷自己的主而求其喜悦者，你应当耐心地和他们在一起，不要藐视他们，而求今世

① 《众先知章》第 89-90 节

② 《忏悔章》第 119 节

生活的浮华。我使某些人的心忽视我的教训，而顺从自己的欲望。他们的行为是过分的，这种人你们不要顺从他们。】^①

③-清高的真主说：

٣- قال الله تعالى: ﴿وَجَاءَ رَجُلٌ مِنْ أَقْصَا الْمَدِينَةِ يَسْعَى قَالَ يَا مُوسَى إِنَّ الْمَلَأَ يَأْتَمِرُونَ بِكَ لِيَقْتُلُوكَ فَاخْرُجْ إِنِّي لَكَ مِنَ النَّاصِحِينَ ﴿٢٠﴾ فَخَرَجَ مِنْهَا خَائِفًا يَتَرَقَّبُ قَالَ رَبِّ نَجِّنِي مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٢١﴾﴾ [القصص: ٢٠-٢١].

【[20]有一个人，从城的极远处忙来说：“穆沙啊！臣仆们确实正在商议要杀你，你快出走吧。我确是忠于你的。” [21]他就从城里战战兢兢地逃出来了，他说：“我的主啊！求您使我脱离不义的民众。”】^②

④-清高的真主说：

٤- قال الله تعالى: ﴿وَأَمَّا يُنْسِيَنَّكَ الشَّيْطَانُ فَلَا تَقْعُدْ بَعْدَ الذِّكْرَى مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٦٨﴾﴾ [الأنعام: ٦٨].

① 《山洞章》第 28 节

② 《故事章》第 20-21 节

【如果恶魔使你忘记，那么，在记起之后，你不要
再与不义的人同座。】^①

☞-根据法律命令和允许的条件，依赖真主，否定
自我：

①-清高的真主说：

١- قال الله تعالى: ﴿قُلْ لَا أَمْلِكُ لِنَفْسِي نَفْعًا وَلَا ضَرًّا إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ وَلَوْ كُنْتُ أَعْلَمُ
الْغَيْبَ لَأَسْتَكْبَرْتُ مِنَ الْخَيْرِ وَمَا مَسَّنِيَ السُّوءُ إِنْ أَنَا إِلَّا نَذِيرٌ وَبَشِيرٌ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿١٨٨﴾
[الأعراف: ١٨٨].

【[188]你说：“除真主所意欲的外，我不能掌握
自己的祸福。假若我能知幽玄，我必多谋福利，不遭灾
殃了。我只是一个警告者和对信道的民众的报喜者。”
】^②

②-清高的真主说：

٢- قال الله تعالى: ﴿قُلْ تَقَاتِلُوهُمْ وَلَئِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُونِي يُحْبِبْكُمُ اللَّهُ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٧٧﴾
وَلَئِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُوا أَمْرِي وَلَا تَتَّبِعُوا أَمْرَ السَّافِهِينَ ﴿١٧٨﴾
[الأنفال: ١٧].

① 《牲畜章》第 68 节

② 《高处章》第 188 节

【[17]你们没有杀戮他们，而是真主杀戮了他们；当你射击的时候，其实你并没有射击，而是真主射击了。（他这样做）以便把他的嘉惠赏赐归信的人们。真主确是全聪的，确是全知的。】^①

③-艾布胡莱赖（愿主喜悦他）的传述，主的使者

愿主赐福之
并使其平安说：

۳- عن أبي هريرة رضي الله عنه أن رسول الله ﷺ كان يقول: «لا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ، أَعَزَّ جُنْدُهُ، وَنَصَرَ عَبْدَهُ، وَعَلَبَ الْأَحْزَابَ وَحْدَهُ، فَلَا شَيْءَ بَعْدَهُ». متفق عليه

“除了独一无二的真主，绝无真正应受崇拜的；他强大自己的军队，援助他的仆人，独自战胜了同盟军；除他之外，皆为乌有。”^②

☞-服从真主的命令，即使是超越自己理智的也罢！

犹如努哈 愿主赐福之
并使其平安 陆地造船，伊布拉欣 愿主赐福之
并使其平安 把自己的妻子和儿子丢在一个没有庄稼的山谷里，穆萨 愿主赐福之
并使其平安 奉命抓蛇，以及用手杖击海，都是为了服从伟大真主的命令。

^① 《战利品章》第 17 节

^② 《布哈里圣训集》第 4114 段，《穆斯林圣训集》第 2724 段

①-清高的真主说:

١- قال الله تعالى: ﴿وَنَصْنَعُ الْفُلَٰكَ وَكُلَّمَا مَرَّ عَلَيْهِ مَلَأَ مِنْ قَوْمِهِ سَخِرُوا مِنْهُ ۗ قَالَ

إِن تَسْخَرُوا مِنَّا فَإِنَّا نَسْخَرُونَكُمْ كَمَا تَسْخَرُونَ ﴿٣٨﴾ [هود: ٣٨].

【[38]他正在造船。他的宗族中的贵族们每逢从他面前走过，都嘲笑他，他说：“如果你们嘲笑我们，我们也必定要像你们嘲笑我们一样嘲笑你们。】^①

②-清高的真主说:

٢- قال الله تعالى: ﴿رَبَّنَا إِنِّي أَسْكَنْتُ مِنْ ذُرِّيَّتِي بِوَادٍ غَيْرِ ذِي زَرْعٍ عِنْدَ بَيْتِكَ

الْمَحْرَمِ رَبَّنَا لِيُقِيمُوا الصَّلَاةَ ﴿٣٧﴾ [إبراهيم: ٣٧].

【[37]我们的主啊！我确已使我的部分后裔住在一个没有庄稼的山谷里，住在你的禁房附近——我们的主啊！——以便他们谨守拜功。】^②

③-清高的真主说:

٣- قال الله تعالى: ﴿وَمَا تِلْكَ بِيَمِينِكَ يٰمُوسَىٰ ﴿١٧﴾ قَالَ هِيَ عَصَايَ أَتَوَكَّأُ

عَلَيْهَا وَأَهْبُتُ بِهَا عَلَىٰ عَنُقِي وَإِلَىٰ فِيهَا مَتَارِبٌ أُخْرَىٰ ﴿١٨﴾ قَالَ أَلْقِهَا يٰمُوسَىٰ ﴿١٩﴾ فَأَلْقَاهَا فَإِذَا هِيَ

حَيَّةٌ تَسْعَىٰ ﴿٢٠﴾ قَالَ خُذْهَا وَلَا تَحْضُ سُنْعِيْدَهَا سِирَتَهَا الْأُولَىٰ ﴿٢١﴾ [طه: ١٧-٢١].

① 《呼德章》第 38 节

② 《伊布拉欣章》第 37 节

【[17]穆沙啊！在你右手里的是什么？”[18]他说：“这是我的手杖，我拄着它，我用它把树叶击落下来给我的羊吃，我对于它还有别的许多需要。”[19]主说：“穆沙啊！你把它扔下。”[20]他就把它扔下了，它忽然变成了一条蜿蜒的蛇。[21]主说：“你捉住它，不要怕，我将使它还原。”】^①

④-清高的真主说：

٤- قال الله تعالى: ﴿فَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَنْ أَضْرِبْ بِعَصَاكَ الْبَحْرَ ۖ فَانفَلَقَ فَكَانَ كُلُّ فِرْقٍ

كَالطُّورِ الْعَظِيمِ ﴿٦٣﴾ [الشعراء: ٦٣].

【[63]我启示穆沙说：“你应当用你的手杖击海。”海就裂开，每一部分，象一座大山。】^②

☞-为主道宣传要忍受伤害和被驱逐：

①-清高的真主说：

١- قال الله تعالى: ﴿أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ تُدْخَلُوا الْجَنَّةَ وَلَمَّا يَأْتِكُمْ مَثَلُ الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ

قَبْلِكُمْ مَسَّتْهُمُ الْبَأْسَاءُ وَالضَّرَاءُ وَزُلُّوا حَتَّىٰ يَقُولَ الرَّسُولُ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ مَتَىٰ نَصْرُ اللَّهِ ۗ أَلَا إِنَّ

نَصْرَ اللَّهِ قَرِيبٌ ﴿٦٤﴾ [البقرة: ٦٤].

^① 《塔哈章》第17-21节

^② 《众诗人章》第63节

【[214]你们还没有遭遇前人所遭遇的患难，就猜想自己得入乐园了吗？前人曾遭受穷困和患难，曾受震惊，甚至使者和信道的人都说：“真主的援助什么时候降临呢？”真的，真主的援助，确是临近的。】^①

②-清高的真主说：

۲- قال الله تعالى: ﴿وَمَا لَنَا أَلَّا نَتَوَكَّلَ عَلَى اللَّهِ وَقَدْ هَدَانَا سُبُلَنَا وَلَنْ يُخِيبَكَ

عَلَىٰ مَاءٍ أَدْبُسُونَا وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُتَوَكِّلُونَ ﴿١٢﴾ [إبراهيم: ١٢].

【[12]我们怎能不信托真主呢？他确已引导我们走上正道。我们誓必忍受你们的折磨，让信托者只信托真主。】^②

③-清高的真主说：

۳- قال الله تعالى: ﴿وَإِذْ يَمْكُرُ بِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِيُبْسِتُوا أَوْ يُقَتِّلُوكَ أَوْ يُخْرِجُوكَ

وَيَمْكُرُونَ وَيَمْكُرُ اللَّهُ وَاللَّهُ خَيْرُ الْمَكْرِينِ ﴿٣٠﴾ [الأنفال: ٣٠].

【[30]当时，不信道的人对你使用阴谋诡计，以便他们拘禁你，或杀害你，或驱逐你；他们用阴谋，真主就用策略，真主是最善于用策略的。】^①

^① 《黄牛章》第214节

^② 《伊布拉欣章》第12节

④-阿依莎（愿主喜爱她）的传述，她对先知

说：“您遇到过比吴侯德战役那天更严峻的日子吗？”

他说：

٤- عن عائشة رضي الله عنها أنها قالت للنبي ﷺ: هَلْ أَتَى عَلَيْكَ يَوْمٌ كَانَ أَشَدَّ مِنْ يَوْمٍ أُحُدٍ؟ قَالَ: «لَقَدْ لَقِيتُ مِنْ قَوْمِكَ مَا لَقِيتُ، وَكَانَ أَشَدَّ مَا لَقِيتُ مِنْهُمْ يَوْمَ الْعَقَبَةِ، إِذْ عَرَضْتُ نَفْسِي عَلَى ابْنِ عَبْدِ يَالِيلَ بْنِ عَبْدِ كُلالٍ، فَلَمْ يُجِئْنِي إِلَى مَا أَرَدْتُ، فَأَنْطَلَقْتُ وَأَنَا مَهْمُومٌ عَلَى وَجْهِ، فَلَمْ أَسْتَفِقْ إِلَّا وَأَنَا بِقَرْنِ الثَّعَالِبِ». متفق عليه

“我从你的族人那里遇到过，我遇到的最严峻的一天是阿格柏之日，当时，我亲自去找伊本阿布杜雅利鲁·本·阿布杜库俩利求援，他没有答应我的要求，我忧愁地不知所向，我也没有注意自己的状况，直至我走到盖尔努勒色阿利布。”^②

②-艾奈斯（愿主喜悦他）的传述，他说：主的使者

愿主赐福之
并使其平安 说：

٥- عن أنس رضي الله عنه قال: قال رسول الله ﷺ: «لَقَدْ أُخِفْتُ فِي اللَّهِ وَمَا

① 《战利品章》第 30 节

② 《布哈里圣训集》第 3231 段，原文出自《布哈里圣训集》，《穆斯林圣训集》第 1795 段

يُخَافُ أَحَدًا، وَلَقَدْ أُؤْذِيَتْ فِي اللَّهِ وَمَا يُؤْذَى أَحَدًا، وَلَقَدْ أَنْتَ عَلَيَّ ثَلَاثُونَ مِنْ بَيْنِ
يَوْمٍ وَلَيْلَةٍ وَمَا لِي وَلَيْلَالٍ طَعَامٌ يَأْكُلُهُ ذُو كَيْدٍ إِلَّا شَيْءٌ يُؤَارِيهِ إِبْطُ بِلَالٍ». أَخْرَجَهُ
الترمذي وابن ماجه

“我为真主遭到任何人都不曾遭遇过的威胁，我为真主受到任何人都不曾受过的迫害，我经历过三十个昼夜，除了比俩利腋下隐藏的一点食物之外，我和比俩利没有任何可供食用的东西。”^①

☞-忍受的指责、羞辱和嘲笑：

①-清高的真主说：

١- قال الله تعالى: ﴿كَذَلِكَ مَا آتَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا قَالُوا سَاحِرٌ أَوْ مُجْنُونٌ

[الذاريات: ٥٢].

【[52]他们以前的各民族也象这样，每有一个使者来临他们，他们就说：“他是一个术士，或是一个疯人。”】^②

②-清高的真主说：

٢- قال الله تعالى: ﴿وَلَقَدْ أَسْتَهْزِئَ بِرُسُلٍ مِنْ قَبْلِكَ فَهَكَأَيَّا الَّذِينَ سَخِرُوا مِنْهُمْ

^①正确的圣训，《提勒秘日圣训集》第 2472 段，原文出自《提勒秘日圣训集》，《伊本马哲圣训集》第 151 段

^②《播种者章》第 52 节

مَا كَانُوا بِهٖ يَسْتَهْزِئُونَ ﴿١٠﴾ [الأنعام: ١٠].

【[10]在你之前，有许多使者，确已被人嘲笑，但嘲笑者所嘲笑的（刑罚），已降临他们了。】^①

٣- قال الله تعالى: ﴿بَلْ قَالُوا أَضْغَتْ أَحْلَامٌ بَلِ افْتَرَاهُ بَلْ هُوَ شَاعِرٌ فَلْيَأْتِنَا بِآيَةٍ

كَمَا أُرْسِلَ الْأُولُونَ ﴿٥﴾ [الأنبياء: ٥].

【[5]但他们说：“这是痴人说梦呢？还是他捏造谎言呢？还是他是一个诗人呢？教他象古代的众使者那样昭示我们一种迹象吧。”】^②

٤- قال الله تعالى: ﴿وَلَقَدْ نَعَلْنَاكَ بِضِيقِ صَدْرِكَ بِمَا يَقُولُونَ ﴿١٧﴾ فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ

وَكُنْ مِنَ السَّاجِدِينَ ﴿١٨﴾ وَاعْبُدْ رَبَّكَ حَتَّىٰ يَأْتِيَكَ الْيَقِينُ ﴿١٩﴾ [الحجر: ٩٧-٩٩].

【[97]我确已知道你为他们的谰言而烦闷。[98]你应当赞颂你的主超绝万物，你应当与众人一起叩头，[99]你应当崇拜你的主，直到那无疑的消息来临。】^③

☞-在顽固的否认者面前显示出强大和刚毅:

①-清高的真主说:

① 《牲畜章》第10节

② 《众先知章》第5节

③ 《石谷章》第97-99节

١- قال الله تعالى: ﴿قُلْ إِنِّي هَدَيْتِي رَّبِّيَ لِمَنْ صَرَفَ مُسْتَقِيمٍ دِينًا قِيمًا مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا

وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٦١﴾ [الأنعام: ١٦١].

【[161]你说：“我的主已指引我一条正路，即正教，崇正的伊布拉欣的教门。他不是以物配主的人。”】^①

②-清高的真主说：

٢- قال الله تعالى: ﴿قَدْ كَانَتْ لَكُمْ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ فِي إِبْرَاهِيمَ وَالَّذِينَ مَعَهُ إِذْ قَالُوا لِقَوْمِهِمْ إِنَّا

بِرءَاءُؤُنَا مِنكُمْ وَمِمَّا تَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ كُفْرًا بِكُمْ وَبِدَا بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ الْغَدَاةُ وَالْبَغْضَاءُ أَبَدًا حَتَّى تُؤْمِنُوا

بِاللَّهِ وَحْدَهُ ﴿٤﴾ [الممتحنة: ٤].

【[4]伊布拉欣和他在一起的信士们，是你们的好模范。当时，他们曾对自己的宗族说：“我们对于你们，和你们舍真主而崇拜的，确是无干的，我们不承认你们，我们彼此间的仇恨永远存在。直到你们信仰独一的真主。”】^②

③-清高的真主提到了魔术师们信仰真主后所说的话：

٣- قال الله تعالى: ﴿قَالُوا لَنْ نُؤْتِرَكَ عَلَىٰ مَا جَاءَنَا مِنَ الْآيَاتِ وَالَّذِي فَطَرَنَا فَاقْضِ مَا

① 《牲畜章》第161节

② 《受考验的妇人章》第4节

أَنْتَ قَاضٍ إِمَّا نَقَضَى هَذِهِ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ﴿٧٣﴾ إِنَّا آمَنَّا بِرَبِّنَا لِنَغْفِرَ لَنَا خَطِيئَاتِنَا وَمَا أَكْرَهْتَنَا عَلَيْهِ مِنْ
السَّحَرِ وَاللَّهُ خَيْرٌ وَأَبْقَى ﴿٧٤﴾ [طه: ٧٢-٧٣].

【[72]他们说：“我们绝不愿挑选你而抛弃已降临我们的明证和创造我们的主宰。你要怎么办就怎么办吧！你只能在今世生活中任意而为。[73]我们确已信仰我们的主，以便他赦免我们的过失，和在你的强迫下我们表演魔术的罪行。真主（的赏赐）是更好的，（他的刑罚）是更久的。”】^①

☞-托靠真主，在敌人面前显出勇气和毅力，即使他们人数众多也罢！

①-清高的真主说：

١- قال الله تعالى: ﴿وَأَتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ نُوحٍ إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ يَتَقَوُّوهُ إِن كَانَ كِبَرَ عَلَيْكُمْ مَقَامِي
وَتَذَكِّرِي بِآيَاتِ اللَّهِ فَعَلَى اللَّهِ تَوَكَّلْتُ فَأَجْمِعُوا أَمْرَكُمْ وَشُرَكَاءَكُمْ ثُمَّ لَا يَكُنْ أَمْرُكُمْ عَلَيْكُمْ
غُمَّةً ثُمَّ اقْضُوا إِلَيَّ وَلَا تُنظِرُونِ ﴿٧١﴾ [يونس: ٧١].

【[71]你当对他们宣读努哈的故事，当时他对他的宗族说：“我的宗族啊！如果我居住在你们中间，以真

^① 《塔哈章》第72-73节

主的迹象教训你们，这使你们感到难堪，那么，我只信托真主，你们应当和你们的配主在一起决定你们的事情，不要让你们的事情成为暧昧的。你们对我做出判决吧，不要宽限我。】^①

②-清高的真主引述了呼德 愿主赐福之
并使其平安 的话：

٢- قال الله تعالى: ﴿قَالَ إِنِّي أَشْهَدُ اللَّهَ وَأَشْهَدُوكُمْ أَنِّي بَرِيءٌ مِمَّا تُشْرِكُونَ ﴿٥٤﴾ مِنْ دُونِهِ فَكِيدُوا فِي جَمِيعَاتِهِمْ لَا تَنْظُرُونَ ﴿٥٥﴾ إِنِّي تَوَكَّلْتُ عَلَى اللَّهِ رَبِّي وَرَبِّكُمْ مَا مِنْ دَابَّةٍ إِلَّا هِيَ آخِذَةٌ بِنَاصِيئِهِمْ إِنْ رَزَقْنَاهُمْ عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٥٦﴾﴾ [هود: ٥٤-٥٦].

【他说：“我求真主作证，你们也应当作证，的确，我与你们用其他来举伴真主的（偶像）毫无关系。[55]你们一起来算计我吧！而且不要对我手下留情。[56]我的确信托真主——我的主和你们的主，没有一种动物不归他管辖。我的主确是正路的主。】^②

☞-利用真主的大能消除痛苦，解决需要：

①-清高的真主说：

١- قال الله تعالى: ﴿وَذَا النُّونِ إِذْ ذَهَبَ مُغْتَضِبًا فَظَنَّ أَنْ لَنْ نَقْدِرَ عَلَيْهِ فَنَادَى فِي

① 《优努斯章》第 71 节

② 《呼德章》第 54-56 节

الظلمت أن لا إله إلا أنت سبحانك إني كنت من الظالمين ﴿٨٧﴾ فاستَجَبْنَا لَهُ
وَبَيَّعْنَاهُ مِنَ الْقَدْرِ وَكَذَلِكَ نَكْشِي الْمُؤْمِنِينَ ﴿٨٨﴾ [الأنبياء: ٨٧-٨٨].

【[87]（你应当叙述）优努斯，当时他曾愤愤不平地离去，他猜想我绝不约束他，他在重重黑暗中呼吁（说）：“除您之外，绝无真正应受崇拜者，我赞颂您超绝万物，我曾经确是不义的。”[88]我就答应他，而拯救他脱离忧患；我这样拯救信道者脱离忧患。】^①

②-清高的真主说：

٢- قال الله تعالى: ﴿وَإِذْ أَسْتَسْقَىٰ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ فَقُلْنَا اضْرِبْ بِعَصَاكَ الْحَجَرَ ۖ فَانفَجَرَتْ مِنْهُ اثْنَتَا عَشْرَةَ عَيْنًا قَدْ عَلِمَ كُلُّ أُنَاسٍ مَّشْرِبَهُمْ ۖ كُتُوبًا وَأَشْرَبُوا مِنْ رِزْقِ اللَّهِ وَلَا تَعْتَوْنَ فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ﴿٦٠﴾ [البقرة: ٦٠].

【[60]当时，穆沙替他的宗族祈水，我说：“你用手杖打那磐石吧。”十二道水泉，就从那磐石里涌出来，各部落都知道自己的饮水处。你们可以吃饮真主的给养，你们不要在地方上为非作歹。】^②

① 《众先知章》第 87-88 节

② 《黄牛章》第 60 节

☞-重视有地位的人:

①-清高的真主说:

١- قال الله تعالى: ﴿وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا وَسُلْطَانٍ مُّبِينٍ ﴿٢٣﴾ إِلَيْكَ

فِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَفِرْعَوْنَ فَقَالُوا سِحْرٌ كَذَّابٌ ﴿٢٤﴾ [غافر: ٢٣-٢٤].

【[23]我确已派遣穆沙带着我的迹象和明证，[24]去教化法老、哈曼和戈伦，但他们说：“他是谬妄的术士。”】^①

②-清高的真主对穆萨^{愿主赐福之 并使其平安}说:

٢- قال الله تعالى: ﴿أَذْهَبَ أَنْتَ وَأَخُوكَ بِآيَاتِي وَلَا يُنَبِّئُ فِي ذِكْرِي ﴿٤٢﴾ أَذْهَبَا إِلَيَّ فِرْعَوْنَ

إِنَّمَا طَفِيَ ﴿٤٣﴾ فَقُولَا لَهُ قَوْلًا لِّنَا لَعَلَّهُ يَتَذَكَّرُ أَوْ يَخْشَىٰ ﴿٤٤﴾ [طه: ٤٢-٤٤].

【[42]你和你的哥哥，带着我的许多迹象去吧！你俩对于记念我绝不可怠慢。[43]你俩到法老那里去，他确是暴虐无道的。[44]你俩对他说话要温和，或许他会记取教诲，或者有所畏惧。】^②

③-艾布胡莱赖（愿主喜悦他）的传述，先知^{愿主赐福之 并使其平安}

说:

^① 《赦宥者章》第 23-24 节

^② 《塔哈章》第 42-44 节

۳- عن أبي هريرة رضي الله عنه عن النبي ﷺ قال: «لَوْ آمَنَ بِي عَشْرَةٌ مِنْ
الْيَهُودِ لَأَمَنَ بِي الْيَهُودُ». متفق عليه

“假若有十个犹太人^①归信我，那么，所有的犹太
人都必将归信我。”^②

☞-表里如一地遵循正道：

①-清高的真主说：

۱- قال الله تعالى: ﴿فَأَسْتَقِمْ كَمَا أَمَرْتَ وَمَنْ تَابَ مَعَكَ وَلَا تَطْمَؤُنْ إِنَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ

بَصِيرٌ ﴿١١٢﴾ [هود: ١١٢].

【[112] 你应当按照主命而遵循正路，与你一起悔
过的人，也当遵循正路。你们不要过分，他确是明察你
们的行为的。】^③

②-清高的真主引述了苏阿布<sup>愿主赐福之
并使其平安</sup>的话：

۲- قال الله تعالى: ﴿وَمَا أُرِيدُ أَنْ أُخَالِفَكُمْ إِلَىٰ مَا أَنْهَيْتُمْ عَنْهُ إِن أُرِيدُ إِلَّا

الْإِصْلَاحَ مَا اسْتَطَعْتُ وَمَا تَوْفِيقِي إِلَّا بِاللَّهِ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ أُنِيبُ ﴿٨٨﴾ [هود: ٨٨].

【我不愿和你们背道而驰，我禁止你们犯罪，我就

^①译者注：这里指的是十名犹太学者。

^②《布哈里圣训集》第 3941 段，原文出自《布哈里圣训集》，《穆斯林圣训集》第 2793 段

^③《呼德章》第 112 节

不犯罪，我只愿尽我所能从事改革，我的成功全凭真主的援助，我只信赖他，我只归依他。】^①

主啊！求您保佑我们内外如一地坚守正道，原谅我们从前的与以后的，公开的与秘密的过错，以及您比我们更知道的一切；您是使万物向前的、是使万物退后的主，除您之外，绝无真正应受崇拜的主。

愿主赐幸福和平安给我们的先知穆罕默德和他家属，以及他所有的弟子，以及所有追随他们的人，直到复生日。

^① 《呼德章》第 88 节